香港銀行的自動提款機服務

羅克

香港通訊

正當香港銀行自動提款方式日趨普遍之時，幾家主要銀行宣佈開始對自動提款咭和小額存戶徵收費用。

自動提款機是在一九八〇年初由滙豐銀行引進香港的，現時全港共有五百部左右，滙豐和恒生兩大銀行合佔九成，發出的提款咭達一百五十萬張，每月處理二、三百萬宗提款，涉及金額達幾億港元，如果由人手處理，平均五分鐘至十分鐘才能處理一宗提款，還要輪候，辦公時間以外和假期也無人效勞。但自動提款服務則不然，一咭在手，一年三百六十五日和一日二十四小時隨時可以提存款項，數目由最高的二千元到一百幾十元均可。有此好處，所以使用這種服務的人越來越多。碰到假期，在鬧市的提款機存款往往被提清，要暫停服務補充現款，可見用機者之衆。

由於自動提款機甚受歡迎，各大銀行紛紛開設這種服務，中國銀行以及南洋商業銀行去年也開設這種服務，另有四間華資銀行已計劃聯合陣線，準備在港九三百四十間分行遍設提款機，爭取客戶。滙豐及恒生兩大銀行（隸屬同一集團）宣佈由今年九月開始，提款機互相通用，加强競爭。

與此同時，滙豐和恒生宣佈向自動提款咭客戶收取年費五十元。另外，儲蓄戶口存款少於一千元的會比其他存戶的息率少兩厘半。未幾，渣打銀行亦公佈採取類似措施。據滙豐等銀行解釋，收費和減息乃經營成本增加所致。因爲提款機價值不菲，又須人手幫助入賬，而低額儲蓄戶口也是無利可圖的，故要收取費用。

對此，香港其他銀行尚採觀望態度，考慮是否跟風。

京劇「王猴美」李萬春

在香港收粵劇三秀爲徒

（香港消息）京劇名角、以「美猴王」馳譽的李萬春，最近在香港收了三位粵劇青年生角羅家英、李奇峯和尤聲普爲徒，南北紅伶一家親，傳爲佳話。

李萬春在京劇圈內是老前輩，他十三歲已是京劇的紅演員，以演「武松」及「鬧天宮」的戲著稱藝壇，早年組有「鳴春劇社」，門徒衆多，桃李遍佈海內外。他在文革時期曾受批判，年前獲得平反復出，演出之外，又奔走各地講學，今年五月中他到香港探親，順道交流藝術經驗，曾觀看「勵羣劇團」演出的「霸王別姬」，對該團致力推廣粵劇表示讚賞，復經其居港弟子劉洵（京劇演員、現任「勵羣」藝術指導）居中穿針引線，欣然結下一段師徒緣。

收徒儀式由粵劇著名花旦李寶瑩擔任司儀，李老師父當場贈送三徒親筆中國畫各一張，三徒弟則合送一面金牌給老師，上面刻有「風範薪傳」四字。

李萬春雖然已屆七十三高齡，不辭勞苦指點三名新收弟子排練功架。並答應在七月底與劉洵、郭錦華、吳兆南等人假新光戲院，演出兩齣首本名劇，第一晚演「古城會」，李師父親飾關公，第二晚演「全本武松」，也是擔正戲壓的。

李萬春與四徒弟合映留念

黃自

唐文

溫情作曲家　音樂教育家

今年是近代中國音樂大師黃自逝世四十五週年。風行海內外數十年的溫情歌曲「天倫歌」、「踏雪尋梅」、「玫瑰三願」等，作曲者就是黃自。黃自亦爲傑出的音樂教育家，賀綠汀、丁善德和劉雪庵等知名作曲家，都曾受過他的教導，堪稱中國現代音樂的前驅。

黃自原籍江蘇省川沙縣，生於一九〇四年。清華學校畢業後負笈美國，二十五歲獲得耶魯大學音樂學士，未幾返國。當時中國的音樂教育尚處於萌芽期。黃自先後在上海滬江大學音樂系和國立音專執教，同時從事作曲，兩方面都取得輝煌成就。可惜英年早逝，卅四歲就病逝了，使樂壇痛失奇才！

在「九一八」和「一二八」事件後，日本加緊對中國的侵略活動，激起中國人的憤慨，文化界也紛紛加入抗戰的洪流，黃自置身其間，譜寫了好些激勵人心的歌曲，如「贈前敵將士」（何香凝詞）、「九一八」（韋瀚章詞）、「抗戰歌」（黃自、韋瀚章詞）、「旗正飄飄」（韋瀚章詞）、「熱血歌」（吳宗海詞）等，都洋溢着愛國熱忱。這些昂揚的歌聲，伴隨着黃自的深情，長久地在中華大地廻響。

在一九三二年至一九三五年期間，黃自創作了一些抒情、流暢、藝術意味濃厚的歌曲，如「思鄉」（韋瀚章詞）、「玫瑰三願」（龍七詞）、「天倫歌」（鍾石根詞）等。這些歌曲無論在和聲、對位、音樂織體等技術方面，都有較爲細緻的設計。事實上，他是中國第一個用西洋的和聲對位創造樂曲的人，也是第一個中國的管弦樂作曲者及第一個寫作附鋼琴伴奏的合唱曲和獨唱曲的作曲家。

黃自還寫過一些寫實的農村歌謠和兒歌，如「牛」和「養蠶」等，樸實無華。但與此同時，他又喜歡採用古詩詞譜曲，在這些歌曲中顯露了他追求古代舊體詩詞中典雅的境界，所以被稱爲「雅俗共賞的民族音樂家」。

黃自從事音樂活動僅有九年多，但貢獻非凡。他的不少名曲至今仍有强大生命力。不單如此，一九三〇年，他協助蕭友梅辦理上海音專，自兼教務長，並任作曲組主任教授。在他一手培養下，中國有了第一批由自己培育起來的作曲家，其中的俊彥如：賀綠汀、劉雪庵、陳田鶴、江定仙、朱英及林聲翕等，俱蜚聲海外。最近香港音樂界搞了連串紀念黃自的活動，香港電台還特別用長途電話訪問了黃氏在上海的遺孀汪頤年女士，暢談這位音樂大師的生平。

人物誌

眞誠電器
修理安裝電器
電火改屋內線
電話：294-9009
梁生 253-7363

專做地蟻
木工，電話：八七三一二一四二

標記洗地氈
專潔洗各種地氈，換地氈，換油布，磨地台，打油蠟，價格特平。
電話：253-5672

日本指壓治療
反射治療法，能醫治身體苦痛及疲勞，使人安樂，有意請電話437.7448

教授插花
樂花花球檀花日式及其它插花師資澳洲畢業會主理依電公司插花示範現任數學校
電話324-6357 梁太

剪草倒樹
專門剪草，修樹，落枝，清理庭園，垃圾
電話251-3089 劉傑

剪草
專門剪草，剪樹，運樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，如君滿意
請電：43U-4326
GABO庭園服務公司

園藝服務
電話：(604) 876-3854

煤氣工程
持有政府牌照
電話：939-8275
875-6820
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，免費上門估價。

專門油漆
經驗豐富
價錢最平
872-4126羅治

加華商業投資移民顧問
移民顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
320-470 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C.
CANADA V6C 1V5　TELEPHONE (604) 688-4339
本處專門提供專門協助辦理各企業個人商業投資或退休移民往加拿大各大城市
由於魁北克省(Quebec) 滿地可市(Montreal) 與加拿大中央政府移民部備有特約條例'Canada-Quebec Agreement on Immigration' 此條例於1978年2月28日簽訂，並於1979年3月30日實行
故此，本處對該省的移民條例，尤其是以企業(Entrepreneur) 或個人商業(Self-Employ) 投資移民的各項條例與步驟，備有特別的研究、經驗與專長 同時本會協助移民該省的成功率爲極高，如有眞誠正意的企業或個人商業投資前往該省的人士，請先來電預約會談時間，以作詳細解釋與協助辦理一切有關事項
加華商業投資移民顧問辦事處謹啓

加美移民顧問
民民
移移
資證
屬簽
工證
生簽
證
投
親
勞
學
延期，入籍及一切有關移民，簽證之疑難問題。
地址：緬街329號二樓109室
電話：(604) 689-9033
營業時間：星期一至五，上午十時至下午五時

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. PENDER ST. 文化中心對面
電話：688-2933, 681-5848
十四週年特價酬賓
全家入籍(黑白)相四張4.80
護照(彩色)相四張8.80
菲林翻印 每張0.35
放大 5×7 每張1.99
8×10 每張4.99
SLIDES 晒相每張0.49
精拍結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相，一律八折優待。
主辦人 何桐英國皇家攝影學會會士

上海裁縫
承接中國禮服，新娘禮袍，裝衫褲，男女裝棉衣
電話：324-8045

區煒電子電器工程
A. V. SYSTEMS LTD.
廿四小時電話：253-3608
專門安裝修理▲防盜警鐘▲改良栢文火警系統▲大小電器工程▲栢文通話設備(Intercom)

EL CID HOTEL
吊斯娛樂酒店
我們欣榮的宣佈：裝飾了四十八個娛樂房，有成年的影視，愉快的享樂，有土耳其浴，暖水游泳池，單人房每晚廿八元，剪此告白來減收二成，歡迎週末定房。
340 Cambie St., Van. B. C. Ph. 681-4622

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

GARDEN VILLAGE NURSERIES
16287 FRASER HWY. SURREY B.C.
V3F 2X1　TEL.(604)591-5231
花園村種植有限公司
批發　零售
室內外盆景，吊盤
特由祖國辦到祖國特產"米仔蘭花"樹大批應市，它不祇清香，聞有治癌症之效。來貨無多，欲購從速，歡迎外埠購買，便代郵寄。

雪梨 加屬 泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

有保險箱出賃
慎重安穩及秘密
Safety Deposit Box Rentals
404 SAFEKEEPING LTD.
404 West Hastings St., Vancouver B. C.
歡迎詢問
Phone 682-4043

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B.C. v6z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如需賜詢，請電話接洽歡迎。

捷美設計室
437-3787
房屋樓宇建築藍圖設計入則申請牌照申請地產查訊發展顧問

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL:327-1895
舊屋翻新土庫間格水電工程精裝自動車門入則申請

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE
Good for one market evaluation of your home.
Bearer is entitled to a market value analysis of his residential property by a CENTURY 21 agent. Return this certificate or call for an appointment.
issued by: JOHN SHUM PHONE: 251-6038 沈慶俊
CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LIMITED
2719 Commercial Drive Phone 872-0321
Retain this valuable certificate with your household documents.
歡迎查詢
Century 21 Canada's Largest Real Estate Network
Each office is independently owned and operated.
免費估價
沈慶俊 JOHN SHUM　公司 872-0321　住家 251-6038　傳話機 667-0313
△唐人街裕仁街14組獨柏文十九萬余，好管理。
△40西41街，標準地三房，樓下二房完成十四萬余。
△1851 E.13街，標準地，上下完成，開價十一萬五
△3146西14街好地區，十五萬余。
△ 3542 CAMBRIDGE 街十二年新向海十五萬余
△ 6511 裕仁街本拿比57X106九萬余。
△ 2389 FRASERVIEW 街東高尚區十三萬余急賣。
△投資物業有3278柏架街。 2865 VICTORIA.
483 E.49. 869 PINEBROOK 及一房柏文價五萬余。
生意
△七十一組近士旦利公園大廈，六百五十萬。
△唐人街，地點好，禮物傢器店急賣二萬余
△高貴林三組小柏文屋，只價十一萬九。
△唐人街時裝店出賣四萬元。
△2642 GRANVILLE 禮物傢器店急賣六千九百
△1 NEWOOD ESTATE 5.22 畝地，三萬元
△6 B MARKET HILL 小食店，價三萬余。
另下免費證書。歡迎查詢，爲同胞服務。

工業公園地26·2英畝
菲沙山谷重要地方，位於美國及加拿大交界夾橫加公路，最適合做貨倉、運輸、工廠等。近商業及住宅區，業主準備發展或出售全部或一部份地方。經濟有商量，價錢減至一百四十九萬五千，每英畝五萬七千元。
TERRY PARSONS
Wolstencroft Realty Corporation
15387 – 104 Ave., Surrey, B.C. V3R 1N5
Office: 581-3321　Residence: 594-5692

永業實業
Royson Realty Ltd.
梁紹禧 Roy Leung
公司：879-5175
住家：324-4752
傳呼機：687-1985 0068
實業生意
一兩間至取價十，萬各地五至大房十四三四二間萬點，二八睡近。乘房
K▲N四I十G九H街T1 3 6 1 A N V I L 5 E 1 0 0 0
一六▲流高有地下車場八六十單位萬，五建。築街
九現▲西區西尿樓全座六九商業地展商業乘樓十〇
生▲五兩萬，住宅屋街，商業發現六萬五汽車修理
B▲意L K十R K兩西O I七C I住十N屋三I N二街A G五A G十近S L S市W九W街，A萬府七Y八果年夾。舖
C N萬I N二街K G商叫商S L S W A Y 二業地十舖六九現 萬做 業乘 一。車 二二 修 十〇 理
新C 生商O 意業M 連樓M 舖